



CHAPITRE 130

Loi concernant les municipalités scolaires de la cité de Chicoutimi, de la cité de Jonquière, de la ville d'Alma et de la ville de Dolbeau

[Sanctionnée le 19 décembre 1956]

Préambule.

ATTENDU que Les commissaires d'écoles pour la municipalité de la cité de Chicoutimi, dans le comté de Chicoutimi, Les commissaires d'écoles pour la municipalité de la cité de Jonquière, dans le comté de Jonquière-Kénogami, Les commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville d'Alma, dans le comté du Lac Saint-Jean, et Les commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de Dolbeau, dans le comté de Roberval, ont, par leur pétition, représenté:

Que lesdites commissions scolaires sont régies par la Loi de l'instruction publique; qu'il est dans l'intérêt desdites municipalités scolaires qu'elles aient de plus amples pouvoirs relativement aux instituteurs pendant l'année scolaire;

Attendu qu'il est à propos de faire droit à la demande contenue dans ladite pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Changements autorisés.

1. Nonobstant les dispositions de l'article 233 de la Loi de l'instruction publique, lesdits commissaires auront la faculté en tout temps durant l'année scolaire de changer de fonctions pédagogiques, de classe

CHAPTER 130

An Act respecting the school municipalities of the city of Chicoutimi, of the city of Jonquière, of the town of Alma and of the town of Dolbeau

[Assented to, the 19th of December, 1956]

Preamble.

WHEREAS The school commissioners for the municipality of the city of Chicoutimi, in the county of Chicoutimi, The school commissioners for the municipality of the city of Jonquière, in the county of Jonquière-Kénogami, The school commissioners for the municipality of the town of Alma, in the county of Lake St. John, and The school commissioners for the municipality of the town of Dolbeau, in the county of Roberval, have, by their petition, represented:

That the said school boards are governed by the Education Act; that it is in the interest of the said school municipalities that they should have more extensive powers with respect to teachers during the school year;

Whereas it is expedient to grant the prayer contained in the said petition;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Changes authorized.

1. Notwithstanding the provisions of section 233 of the Education Act, the said commissioners shall have the power, at any time during the school year, to assign a teacher to other pedagogic functions or

ou d'écoles, un instituteur ou une institutrice, pourvu que son traitement ne soit pas réduit. to another class or school, provided that his or her salary is not reduced.

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

2. This act shall come into force on the day of its sanction. **Coming into force.**